



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 18 december 2014
(OR. en)

16516/14
ADD 1

PV/CONS 66
JAI 990
COMIX 659

UTKAST TILL PROTOKOLL

Ärende: **3354:e** mötet i Europeiska unionens råd (**RÄTTSLIGA OCH INRIKES
FRÅGOR**) i Bryssel den 4-5 december 2014

PUNKTER FÖR OFFENTLIG ÖVERLÄGGNING¹

Sida

B-PUNKTER (dok. 16218/14 OJ CONS 66 JAI 970 COMIX 647)

LAGSTIFTNINGSÖVERLÄGGNINGAR

2. Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter (allmän uppgiftsskyddsförordning) [första behandlingen] 4
3. Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om skydd för enskilda personer med avseende på behöriga myndigheters behandling av personuppgifter för att förebygga, utreda, avslöja eller lagföra brott eller verkställa straffrättsliga påföljder, och det fria flödet av sådana uppgifter [första behandlingen] 7
4. Förslag till rådets förordning om inrättande av Europeiska åklagarmyndigheten..... 7
5. Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om Europeiska unionens byrå för straffrättsligt samarbete (Eurojust) [första behandlingen]..... 8
6. Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om förstärkning av vissa aspekter av oskuldspresumtionen och av rätten att närvara vid rättegång i straffrättsliga förfaranden [första behandlingen] 8
7. Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om provisorisk rättshjälp för frihetsberövade misstänkta eller tilltalade och om rättshjälp inom ramen för förfaranden i samband med en europeisk arresteringsorder [första behandlingen] 8
8. Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om bekämpning genom straffrättsliga bestämmelser av bedrägerier som riktar sig mot unionens finansiella intressen[första behandlingen] 8

¹ Överläggningar om unionens lagstiftningsakter (artikel 16.8 i fördraget om Europeiska unionen) samt andra offentliga överläggningar och offentliga debatter (artikel 8 i rådets arbetsordning).

9	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 1346/2000 om insolvensförfaranden [första behandlingen]	9
10.	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om främjande av medborgares och företags fria rörlighet genom förenkling av godtagandet av vissa officiella handlingar i Europeiska unionen och om ändring av förordning (EU) nr 1024/2012 [första behandlingen]	9
11.	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 861/2007 av den 11 juli 2007 om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1896/2006 av den 12 december 2006 om införande av ett europeiskt betalningsföreläggande [första behandlingen].....	9
12.	a) Förslag till rådets förordning om domstols behörighet, tillämplig lag samt erkännande och verkställighet av domar i mål om makars förmögenhetsförhållanden b) Förslag till rådets förordning om domstols behörighet, tillämplig lag samt erkännande och verkställighet av domar i mål om förmögenhetsrättsliga verkningar av registrerade partnerskap	10
16.	Kampen mot terrorism.....	10
17.	Övriga frågor	10

*

* *

LAGSTIFTNINGSÖVERLÄGGNINGAR

(offentlig överläggning i enlighet med artikel 16.8 i fördraget om Europeiska unionen)

2. Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter (allmän uppgiftsskyddsförordning) [första behandlingen]

- Partiell allmän riktlinje²
- Riktlinjedebatt

16140/14 DATAPROTECT 181 JAI 961 MI 950 DRS 163 DAPIX 183

FREMP 220 COMIX 645 CODEC 2375

+ COR 1

15656/1/14 REV 1 DATAPROTECT 170 JAI 891 MI 898 DRS 154 DAPIX 172

FREMP 210 COMIX 616 CODEC 2276

Rådet enades om en partiell allmän riktlinje för artiklarna 1, 6.2–3 och 21 samt kapitel IX i utkastet till allmän uppgiftsskyddsförordning på följande villkor:

- i) Enighet om en sådan partiell allmän riktlinje ska nås under förutsättning att ingenting är överenskommet förrän allt är överenskommet och en sådan riktlinje utesluter inte framtida förändringar av texten i de preliminärt godkända artiklarna för att säkerställa samstämmighet inom förordningen.
- ii) En sådan partiell allmän riktlinje påverkar inte någon övergripande fråga.
- iii) En sådan partiell allmän riktlinje ger inte ordförandeskapet mandat att inleda informella trepartsförhandlingar med Europaparlamentet om texten.

Rådet höll en riktlinjedebatt om mekanismen för en enda kontaktpunkt under vilken en majoritet av medlemsstaterna gav sitt stöd till den enda kontaktpunktens allmänna struktur i enlighet med beskrivningen i ordförandeskapets not. En minoritet av medlemsstaterna uttryckte allvarlig oro över ordförandeskapets not och ansåg att den struktur som där skisseras upp inte garanterar att de mål som rådet vid tidigare tillfällen hade fastställt för den enda kontaktpunkten skulle kunna uppnås.

Ordföranden konstaterade att det fanns en majoritet i rådet som kunde ställa sig bakom den enda kontaktpunktens allmänna struktur i enlighet med ordförandeskapets not, inbegripet tanken på en medbeslutandemekanism mellan de berörda dataskyddsmyndigheterna och den rättsligt bindande karaktären på Europeiska dataskyddsstyrelsens beslut.

² När rådet antar en allmän riktlinje efter det att Europaparlamentet har antagit sin ståndpunkt vid första behandlingen agerar rådet inte i enlighet med artikel 294.4 och 294.5 i EUF-fördraget.

Det krävs ytterligare tekniskt arbete med ett antal kvarstående frågor.

Tyskland gjorde ett uttalande som återfinns i bilagan.

Österrike, Ungern och Slovenien gjorde ett uttalande som återges nedan.

Uttalande från Tyskland

om kapitel IX i förslaget till allmän uppgiftsskyddsförordning i enlighet med 16140/14

"Tyskland stöder den partiella allmänna riktlinjen på de villkor som förtecknas i punkt 4 i dokumentet, men betonar vikten av en bestämmelse som gör det möjligt för medlemsstaterna att föreskriva strängare regler på området för skydd av arbetstagarnas personuppgifter. Tyskland förbehåller sig därför rätten att återkomma till denna punkt under de kommande förhandlingarna. Skyddet av arbetstagarnas personuppgifter är en grundläggande och ofrånkomlig del av arbetsrätten. Arbetslagstiftningar betraktas som en särskild rätt till skydd till förmån för arbetstagaren som den svagare avtalsparten och tolkas således enligt arbetsdomstolarnas rättspraxis. I den europeiska arbetsrätten fastställs därför i allmänhet endast miniminormer för medlemsstaterna för att användas som en ram. Detta innebär att den lägsta skyddsnivån i medlemsstaterna som fastställs i europeisk rätt inte får underskridas, men att medlemsstaterna samtidigt inte hindras från att föreskriva en högre skyddsnivå för arbetstagarna. För att bevara detta system för den europeiska arbetsrätten inom den allmänna uppgiftsskyddsförordningen för skydd av arbetstagarnas personuppgifter som en del av arbetsrätten ställer sig Tyskland positivt till att möjligheten i artikel 82 öppnas för medlemsstaterna att upprätthålla eller skapa en skyddsnivå för arbetstagarnas personuppgifter som överstiger den nivå som fastställs i förordningen (punkt 1: "Medlemsstaterna får i lag fastställa mer specifika **eller strängare** regler för skyddet av anställdas personuppgifter..."). På detta sätt kan man garantera att normerna i förordningen även tillämpas i anställningsförhållanden och att medlemsstaterna kan bevilja arbetstagarna ett ökat skydd – som det är brukligt i europeisk arbetsrätt."

Uttalande från Österrike, Slovenien och Ungern

om förslaget till allmän uppgiftsskyddsförordning enligt den version som återges i rådets dok. 16140/14 + COR 1

"Österrike, Slovenien och Ungern kan inte ställa sig bakom det nuvarande läget i förhandlingarna som en partiell allmän riktlinje om bestämmelserna för den offentliga sektorn (artiklarna 1, 6.2–3 och 21) samt kapitel IX eftersom vi anser att följande frågor fortfarande är olösta:

Om artikel 1.2a:

Österrike, Slovenien och Ungern erinrar om att det föreligger en skyldighet för EU och medlemsstaterna som följer av artikel 8 i stadgan om de grundläggande rättigheterna jämförd med etablerad rättspraxis för artikel 8 i Europakonventionen att anta lagar som reglerar och i förekommande fall begränsar behandling av personuppgifter som genomförs av privaträttsliga organ för privat bruk i den utsträckning som krävs för att åstadkomma en avvägning mellan den enskildes rätt till uppgiftsskydd och rätten till information och de registeransvarigas behov av att behandla personuppgifter. Varken den nuvarande lydelsen av artikel 1.2a eller av artikel 6 tar dock tillräcklig hänsyn till dessa skyldigheter. Österrike, Slovenien och Ungern vidhåller därför ståndpunkten att det är nödvändigt att i förordningen uttryckligen bemyndiga medlemsstaterna att anta de ovannämnda lagarna i enlighet med det österrikiska förslaget till artikel 82b (se dok. 15768/14).

Dessutom vill Slovenien och Ungern framhålla att klausulen om minimiharmonisering för den offentliga sektorn skulle utgöra en optimal lösning.

Om artikel 21.1

Österrike tar åter upp frågan om att inbegripa artikel 5 när det hänvisas till de särskilda skyldigheter och rättigheter enligt denna förordning som tillåts enligt artikel 21.1. Med tanke på kravet på ett proportionalitetstest i inledningsfrasen i artikel 21.1 skulle detta leda till att den proportionalitetsprincip som uttrycks i artikel 5 inte längre skulle vara tillämplig i samband med begränsningar som antas på grundval av artikel 21.

Om artikel 80.2

Österrike, Slovenien och Ungern beklagar att tillämpningsområdet för punkt 2 om yttrandefrihet inte är mer ambitiöst.

Om skäl 121 som har samband med artikel 80

Österrike, Slovenien och Ungern vill understryka att den näst sista meningen i skäl 121 kan leda till en oacceptabel tolkning av en rättslig situation i fall där undantag eller avvikelser från förordningens bestämmelser som fastställs i medlemsstatens nationella lagstiftning skiljer sig från varandra. Att bara konstatera att i sådana fall bör den nationella lagstiftningen i den medlemsstat som den registeransvarige omfattas av gälla är en ganska oklar och alltför långtgående hållning som särskilt skulle kunna påverka nationella medielagar. Dessutom kan förslaget till upplägg leda till så kallat forum shopping, närmare bestämt i den meningen att den lägsta skyddsnivå som beviljas av en enda nationell lagstiftning skulle kunna bli den generellt tillämpliga lagen i hela unionen. Detta måste undvikas. Vi anser att skäl 121 kräver ytterligare granskning eftersom det infördes i det senaste skedet av förhandlingarna och inte hade diskuterats ordentligt.

Om artikel 82.1

Österrike, Slovenien och Ungern anser att medlemsstaterna när det gäller anställningar bör ges rätt att anta inte bara mer specifika utan också "strängare" regler än de som föreskrivs i förordningen.

Om artikel 85.1

Österrike, som erinrar om diskussionen i arbetsgruppen för informationsutbyte och uppgiftsskydd, föreslår att man upprättar en nära koppling mellan de bestämmelser som gäller skydd för enskilda vid denna förordnings ikraftträdande och en medlemsstats motsvarande konstitutionella krav som motiverar den ovannämnda tillämpningen. Därför bör formuleringen "på grund av särskilda befintliga konstitutionella krav" införas efter ordet "medlemsstat" på den första raden."

3. Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om skydd för enskilda personer med avseende på behöriga myndigheters behandling av personuppgifter för att förebygga, utreda, avslöja eller lagföra brott eller verkställa straffrättsliga påföljder, och det fria flödet av sådana uppgifter [första behandlingen]

- Lägesrapport
15730/14 DATAPROTECT 173 JAI 903 DAPIX 177 FREMP 213
COMIX 622 CODEC 2289
+ COR 1

Rådet noterade att gemensamma kommittén på ministernivå skulle informeras om läget när det gäller dataskyddsdirektivet.

4. Förslag till rådets förordning om inrättande av Europeiska åklagarmyndigheten

- Riktlinjedebatt
15862/1/14 REV 1 EPPO 70 EUROJUST 205 CATS 194 FIN 878 COPEN 298
GAF 64

Rådet noterade att

- a) en majoritet av de delegationer som hade yttrat sig var överens om att reglerna för utnämning och avsättning av den europeiska chefsåklagaren och europeiska åklagare bör skärpas, särskilt genom att införa ett öppnare och mer objektiva förfarande för nominering och utnämning av åklagarkollegiets ledamöter,
- b) de relevanta lagstiftningsutkasten bör uppdateras i enlighet med detta.

5. Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om Europeiska unionens byrå för straffrättsligt samarbete (Eurojust) [första behandlingen]

– Partiell allmän riktlinje

16139/14 EUROJUST 212 EPPO 73 CATS 196 COPEN 306 CODEC 2374

+ COR 1

+ COR 2

Rådet nådde en partiell allmän riktlinje om detta förslag som återges i dok. 16139/1/14.

Tjeckien drog tillbaka sina reservationer mot texten och Nederländerna drog tillbaka sin parlamentsreservation. Sverige och Finland gjorde ett uttalande som återges i bilagan till detta protokoll.

6. Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om förstärkning av vissa aspekter av oskuldspresumtionen och av rätten att närvara vid rättegång i straffrättsliga förfaranden [första behandlingen]

– Allmän riktlinje

15837/14 DROIPEN 142 COPEN 297 CODEC 2316

Rådet enades om en allmän riktlinje om texten som återges i dok. 16531/14.

7. Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om provisorisk rättshjälp för frihetsberövade misstänkta eller tilltalade och om rättshjälp inom ramen för förfaranden i samband med en europeisk arresteringsorder [första behandlingen]

– Lägesrapport

15490/14 DROIPEN 129 COPEN 278 CODEC 2241

Rådet gjorde en bedömning av läget när det gäller förslaget till direktiv. Arbetet med detta ärende kommer att fortsätta under det kommande ordförandeskapet.

8. Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om bekämpning genom straffrättsliga bestämmelser av bedrägerier som riktar sig mot unionens finansiella intressen [första behandlingen]

– Lägesrapport

15221/14 DROIPEN 127 JAI 847 GAF 62 FIN 830 CADREFIN 122

CODEC 2191

Ordförandeskapet gjorde en kort sammanfattning av läget och uppmanade ministrarna att ytterligare överväga hur en kompromiss med parlamentet om frågan om momsbedrägeri ska kunna bli tänkbar.

9. Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 1346/2000 om insolvensförfaranden [första behandlingen]

– Politisk överenskommelse

15414/14 JUSTCIV 285 EJUSTICE 109 CODEC 2225

+ ADD 1

+ ADD 1 COR 1

Rådet

- a) antog en politisk överenskommelse om kompromisspaketet i addendum 1 till dok. 15414/14,
- b) gav rådets juristlingvister i uppdrag att gå vidare med granskningen av kompromisspaketet.

10. Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om främjande av medborgares och företags fria rörlighet genom förenkling av godtagandet av vissa officiella handlingar i Europeiska unionen och om ändring av förordning (EU) nr 1024/2012 [första behandlingen]

– Riktlinjedebatt

15843/14 JUSTCIV 303 FREMP 217 CODEC 2319

Rådet

- a) godkände riktlinjerna i dok. 15843/14 och
- b) begärde att arbetsgruppen för civilrättsliga frågor fortsätter arbetet med förslaget till förordning mot bakgrund av dessa riktlinjer.

11. Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 861/2007 av den 11 juli 2007 om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1896/2006 av den 12 december 2006 om införande av ett europeiskt betalningsföreläggande [första behandlingen]

– Allmän riktlinje

15841/14 JUSTCIV 302 EJUSTICE 119 CODEC 2317

+ ADD 1

Rådet

- a) godkände en allmän riktlinje om kompromisspaketet som återges i dok. 15841/14 och
- b) noterade att denna text kommer att bilda utgångspunkt vid förhandlingarna med Europaparlamentet om en överenskommelse vid första behandlingen.

12. a) **Förslag till rådets förordning om domstols behörighet, tillämplig lag samt erkännande och verkställighet av domar i mål om makars förmögenhetsförhållanden**
– Lägesrapport
- b) **Förslag till rådets förordning om domstols behörighet, tillämplig lag samt erkännande och verkställighet av domar i mål om förmögenhetsrättsliga verkningar av registrerade partnerskap**
– Lägesrapport
16171/14 JUSTCIV 313

Rådet

- a) noterade att ordförandeskapet har lagt fram en möjlig kompromisstext om de två förslagen till förordningar,
- b) noterade att flera medlemsstater behövde betänketid för att de skulle kunna utvärdera resultatet av det arbete som hittills har gjorts,
- c) enades om att ompröva de möjliga kompromisstexterna om de två förslagen till förordningar så snart som möjligt och senast i slutet av 2015 så att det kan fastställas huruvida den enhällighet som krävs kan uppnås.

16. Kampen mot terrorism

- **Förslag till rådets och Europaparlamentets direktiv om användning av PNR-uppgifter för att förebygga, upptäcka, utreda och lagföra terroristbrott och grov brottslighet [första behandlingen]**
= Lägesrapport

Rådet informerades kortfattat om resultatet av lunchdiskussionen om ett EU-system för passageraruppgifter och PNR-avtal med tredjeländer.

17. Övriga frågor

- **Information från ordförandeskapet om aktuella lagstiftningsförslag**

Ordförandeskapet informerade delegationerna om läget när det gäller behandlingen i rådets behöriga förberedande organ av förslagen vad gäller direktivet om studenter och forskare och förordningen om ändring av artikel 8.4 i Dublinförordningen om ensamkommande barn.